

## **HITNO – sigurnosna obavijest Ispravak za medicinske uređaje Ultrasound InnoSight**

### **Oznake softvera za izračune i mjerenja nisu lokalizirane**

Poštovani korisniče,

Uočen je problem vezan uz oznake izračuna i mjerenja softvera Ultrasound InnoSight tvrtke Philips, verzije 1.0.

Svrha ispravka za medicinske uređaje jest obavijestiti vas o:

- vrsti problema i uvjetima pod kojima bi se problem mogao pojaviti
- radnjama koje bi klijent/ korisnik trebao poduzeti kako se pacijente ili korisnike ne bi dovelo u opasnost
- radnjama koje će poduzeti tvrtka Philips kako bi se problem riješio.

**U ovom dokumentu sadržane su važne informacije za sigurno i pravilno korištenje opreme**

Sve članove osoblja kojima su ove informacije potrebne upoznajte sa sadržajem ove obavijesti. Važno je da ovu obavijest dobro razumijete.

Kopiju dokumenta stavite zajedno s uputama za upotrebu opreme.

Tvrtka Philips utvrdila je da kod softvera InnoSight verzije 1.0 nedostaju prijevodi oznaka izračuna i mjerenja za sve jezike osim engleskog.

Ako su vam potrebne daljnje informacije ili podrška, obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Philips:

Eksa Grupa d.o.o., Domaslovečka 40, Domaslovec, 10430 Samobor, Republika Hrvatska

(Tel: 01/3380608, Fax: 01/3380700, e-mail: [eksagrupa@eksagrupa.hr](mailto:eksagrupa@eksagrupa.hr)).

S problemom je upoznata i odgovarajuća regulatorna agencija.

Tvrtka Philips ispričava se za sve neugodnosti koje vam je ovaj problem možda prouzročio.

S poštovanjem,

Davor Frkin, Direktor

## HITNO – sigurnosna obavijest Ispravak za medicinske uređaje Ultrasound InnoSight

### Oznake softvera za izračune i mjerenja nisu lokalizirane

<b>PROIZVODI NA KOJE SE OBAVIJEST ODNOSI</b>	<p>989605463891 Sustav InnoSight Ultrasound s razinama softvera:          •453561916841 (1.0, softver, InnoSight, aplikacija)          Serijski brojevi:</p> <table border="1" data-bbox="548 611 1369 1104"> <tr><td>V0P6H20008</td><td>V0P6H30013</td><td>V0P6H30039</td><td>V0P6H40015</td></tr> <tr><td>V0P6H20010</td><td>V0P6H30014</td><td>V0P6H40001</td><td>V0P6H40016</td></tr> <tr><td>V0P6H30001</td><td>V0P6H30015</td><td>V0P6H30040</td><td>V0P6H50001</td></tr> <tr><td>V0P6H30002</td><td>V0P6H30017</td><td>V0P6H40002</td><td>V0P6H50002</td></tr> <tr><td>V0P6H30003</td><td>V0P6H30018</td><td>V0P6H40003</td><td>V0P6H50005</td></tr> <tr><td>V0P6H30004</td><td>V0P6H30019</td><td>V0P6H40004</td><td>V0P6H50010</td></tr> <tr><td>V0P6H30005</td><td>V0P6H30020</td><td>V0P6H40005</td><td>V0P6H50011</td></tr> <tr><td>V0P6H30006</td><td>V0P6H30021</td><td>V0P6H40007</td><td>V0P6H50012</td></tr> <tr><td>V0P6H30007</td><td>V0P6H30022</td><td>V0P6H40008</td><td>V0P6H50013</td></tr> <tr><td>V0P6H30008</td><td>V0P6H30023</td><td>V0P6H40010</td><td>V0P6H50014</td></tr> <tr><td>V0P6H30009</td><td>V0P6H30024</td><td>V0P6H40011</td><td>V0P6H50015</td></tr> <tr><td>V0P6H30010</td><td>V0P6H30025</td><td>V0P6H40012</td><td>V0P6H50016</td></tr> <tr><td>V0P6H30011</td><td>V0P6H30026</td><td>V0P6H40013</td><td>V0P6H50019</td></tr> <tr><td>V0P6H30012</td><td>V0P6H30038</td><td>V0P6H40014</td><td>V0P6H50020</td></tr> </table>	V0P6H20008	V0P6H30013	V0P6H30039	V0P6H40015	V0P6H20010	V0P6H30014	V0P6H40001	V0P6H40016	V0P6H30001	V0P6H30015	V0P6H30040	V0P6H50001	V0P6H30002	V0P6H30017	V0P6H40002	V0P6H50002	V0P6H30003	V0P6H30018	V0P6H40003	V0P6H50005	V0P6H30004	V0P6H30019	V0P6H40004	V0P6H50010	V0P6H30005	V0P6H30020	V0P6H40005	V0P6H50011	V0P6H30006	V0P6H30021	V0P6H40007	V0P6H50012	V0P6H30007	V0P6H30022	V0P6H40008	V0P6H50013	V0P6H30008	V0P6H30023	V0P6H40010	V0P6H50014	V0P6H30009	V0P6H30024	V0P6H40011	V0P6H50015	V0P6H30010	V0P6H30025	V0P6H40012	V0P6H50016	V0P6H30011	V0P6H30026	V0P6H40013	V0P6H50019	V0P6H30012	V0P6H30038	V0P6H40014	V0P6H50020
V0P6H20008	V0P6H30013	V0P6H30039	V0P6H40015																																																						
V0P6H20010	V0P6H30014	V0P6H40001	V0P6H40016																																																						
V0P6H30001	V0P6H30015	V0P6H30040	V0P6H50001																																																						
V0P6H30002	V0P6H30017	V0P6H40002	V0P6H50002																																																						
V0P6H30003	V0P6H30018	V0P6H40003	V0P6H50005																																																						
V0P6H30004	V0P6H30019	V0P6H40004	V0P6H50010																																																						
V0P6H30005	V0P6H30020	V0P6H40005	V0P6H50011																																																						
V0P6H30006	V0P6H30021	V0P6H40007	V0P6H50012																																																						
V0P6H30007	V0P6H30022	V0P6H40008	V0P6H50013																																																						
V0P6H30008	V0P6H30023	V0P6H40010	V0P6H50014																																																						
V0P6H30009	V0P6H30024	V0P6H40011	V0P6H50015																																																						
V0P6H30010	V0P6H30025	V0P6H40012	V0P6H50016																																																						
V0P6H30011	V0P6H30026	V0P6H40013	V0P6H50019																																																						
V0P6H30012	V0P6H30038	V0P6H40014	V0P6H50020																																																						
<b>OPIS PROBLEMA</b>	<p>Tvrtka Philips utvrdila je da kod softvera InnoSight verzije 1.0 nedostaju prijevodi oznaka izračuna i mjerenja na lokaliziranom jeziku. Softver InnoSight koji je lokaliziran na jeziku koji nije engleski neće moći iščitati oznake izračuna i mjerenja.</p>																																																								
<b>MOGUĆA OPASNOST</b>	<p>Nema opasnosti.</p>																																																								
<b>KAKO PREPOZNATI PROIZVODE NA KOJE SE OBAVIJEST ODNOSI</b>	<p>Odjeljak ove obavijesti s PROIZVODIMA NA KOJE SE OBAVIJEST ODNOSI nudi popis modela, brojeva proizvoda, softvera i serijskih brojeva na koje se odnosi ovaj ispravak. Odjeljak ove obavijesti s PROIZVODIMA NA KOJE SE OBAVIJEST ODNOSI nudi popis modela, brojeva proizvoda, softvera i serijskih brojeva na koje se odnosi ovaj ispravak.</p> <p>Kako biste utvrdili odnosi li se obavijest na vaš uređaj, u opciji Main Menu (Glavni izbornik) odaberite gumb "Settings" (Postavke) pa zatim odaberite gumb "Service" (Servis). Serial Number (Serijski broj) sustava prikazat će se u odjeljku System Information (Podaci o sustavu).</p>																																																								
<b>RADNJE KOJE BI TREBAO PODUZETI KORISNIK</b>	<p>Proizvodi na koje se obavijest odnosi mogu se i dalje koristiti. Nema opasnosti.</p>																																																								
<b>RADNJE KOJE ĆE PODUZETI TVRTKA PHILIPS</b>	<p>Tvrtka Philips besplatno će ispraviti problem nadogradnjom softvera. Predstavnik tvrtke Philips Healthcare javit će vam se kako bi dogovorio provedbu ispravka.</p>																																																								

**HITNO – sigurnosna obavijest  
Ispravak za medicinske uređaje  
Ultrasound InnoSight**

**Oznake softvera za izračune i mjerenja nisu lokalizirane**

<b>DALJNJE INFORMACIJE I PODRŠKA</b>	Ako su vam potrebne daljnje informacije ili podrška, obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Philips: Eksa Grupa d.o.o., Domaslovečka 40, Domaslovec, 10430 Samobor, Republika Hrvatska (Tel: 01/3380608, Fax: 01/3380700, e-mail: <a href="mailto:eksagrupa@eksagrupa.hr">eksagrupa@eksagrupa.hr</a> ).
--	---